

No part of the candidate's evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining an NZQA qualification or award.

2

91148



911480



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

SUPERVISOR'S USE ONLY

Tick this box if you
have NOT written
in this booklet

Level 2 Spanish 2022

91148 Demonstrate understanding of a variety of spoken Spanish texts on familiar matters

Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of a variety of spoken Spanish texts on familiar matters.	Demonstrate clear understanding of a variety of spoken Spanish texts on familiar matters.	Demonstrate thorough understanding of a variety of spoken Spanish texts on familiar matters.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

You should attempt ALL the questions in this booklet.

Each of the questions in this assessment requires you to listen to a passage in Spanish. You will hear each passage three times:

- The first time, you will hear it as a whole.
- The second and third times, you will hear it in sections, with a pause after each.
- As you listen, you may make notes in the space provided.
- Before the passage begins, you will have 30 seconds to read the question.
- Once the passage has finished, you will have time to review your answers.

Answer in your choice of English, te reo Māori, and/or Spanish. If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–10 in the correct order and that none of these pages is blank.

Do not write in any cross-hatched area (✂). This area may be cut off when the booklet is marked.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

TOTAL

Excellence

21

ASSESSOR'S USE ONLY

FIRST PASSAGE: La comida callejera de Buenos Aires (The street food of Buenos Aires)

Listen to an interview with a street food restaurant owner. Refer to the passage in your answer to Question One.

Glossed vocabulary

un toque gourmet a gourmet touch

LISTENING NOTES

~~Hay~~ ^{Argentina} ~~un toque gourmet~~ hablar con una chef Patricia que nos cuenta sobre la fuerte conexión entre la comida y su vida donde el restaurante está en el mercado un lugar de su vida donde el restaurante lo días. Desde los chefs más reconocidos en el país personas y todos mi restaurante es el punto de encuentro para todos. Tengo los productos que necesito a mano. Siendo que el mercado no podría vivir sin el otro.

¿Por qué decidió abrir un restaurante?

Pase gran parte de mi infancia en este maravilloso lugar el mercado central. Siempre mi papa y mi mama ^{tenían} este negocio. Yo cocinaba con mi papa y experimentar con mis propias ideas.

¿Cuál es su arma secreta?

Uno que algo muy especial que es combin con ^{la} nueva TITLE ^{hago} un lado es parecida la tortilla española por ejemplo tortilla de papa, que no puede encontrar en cualquier lado. Te queda emborrachado con jamón y un tonelada de y ^{quieres} tomar una foto tratar todos los días con la comida.

SpaceShip = unique

es on a busy street
is gourmet [∴] Special
street food

experiment w/ ideas

QUESTION ONE

- (a) Describe Patricia's restaurant.

Patricia's restaurant is in the central market, a place where there are thousands of people every day. It is a place where the most recognised chefs^{in the country} are located. Patricia uses locally made food. She has^{the} products that she needs at hand. Patricia feels that the market couldn't live without the ~~business~~^{restaurants} and the restaurants couldn't live without the market. Additionally, Patricia ~~of~~^{decided} to open a restaurant because the central market was a big part of her childhood. When she was younger, her father and mother had this business. Patricia cooked with her father and experimented with her own ideas.

- (b) Explain why Patricia's restaurant is so popular.

Patricia's restaurant is so popular because of Patricia's "secret weapon" which is something very special that is combined with the place of the restaurant and a gourmet touch. It's a characteristic that ~~has~~^{street} food has. For example, Patricia ~~to~~ makes a "tortilla de papas," or a potato omelette that you cannot find ~~on any side~~^{in any place}. It's similar to ~~the~~^{the} Spanish omelette which has ~~fries, eggs~~^{fried potatoes, eggs} and it is ~~full of~~^{filled with} ham and a ton of cheese.

Patricia's food always makes you excited to eat it because her food is unique and they taste good because she would experiment with her own ideas^{when she was younger}. They also make you want to take a photo of it, meaning that her food is also aesthetically pleasing which makes people want to try her food.

Furthermore, Patricia's restaurant is so popular because her restaurant is located in the central market. ∴ a lot of people, thousands of people, ~~with~~^{walk} by her restaurant. Patricia's restaurant is also[?]

SECOND PASSAGE: *La importancia de un buen sueño* (The importance of a good sleep)

Listen to a podcast about the importance of getting a good night's sleep. Refer to the passage in your answer to Question Two.

LISTENING NOTES

LISTENING NOTES

Si eres un adolescente típico es probable que te
de pasar ^{unas} horas en el móvil. Además, después de los padres y
lo malo que es dormir al menos 8 horas. Pero eso
hay no es en cambio un buen sueño y ^{y además} para mejorar tu vida.

4 beneficios de dar a conocer a una persona más amable

Es probable que la gente que padece ^{depression} + ^{anxiety} tengan pocas horas de sueño

2) Te ayudó a perder peso. Una buena noche de sueño ^{de sueño} ~~de dormir~~
manejó los niveles hormonales ^{teptim} la ^{malos} ~~malos~~ ^{de} ~~sentimientos~~
sensación de ^{llenos} ~~sentimientos~~ ^{metabolism}

3) te haré más listo. Los estudios muestran que ^{durmiendo más} ~~duerme más~~ ^{despierto} ~~despierto~~ puedes ^{mejorar} ~~mejorar~~ ^{mejorar} ~~mejorar~~ y ^{no} ~~es~~ ^{es} ~~es~~ más fácilmente de ^{enseñanzas} ~~enseñanzas~~ ^{concentrate} ~~concentrate~~

4) te pondrás más sano ^{sus} estimo
la ~~alta~~ de sueño los que duermen 5 horas son y
veces más propensos a ^{enfermarse} por último si tiene sueño por la tarde
¡porque no dormir la siesta como tu abuelo ^{Tik Tok} en vez de mirar
esta ~~comprobación~~ ^{caso} la memoria y la creatividad, calma
~~los nervios~~ y baja la ^{presión arterial}

* spaceship:

- 1) socialising → develop
- 2) healthy weight → body can develop
- 3) ~~focus in school~~ → good grades → jobs
- 4) longevity *

QUESTION TWO

(a) What are the benefits of a good night's sleep?

The benefits of a good night's sleep ^{will} ~~include~~ ^{help you} improve your life. Having a good night's sleep allows you to become a better person by being more friendly, it helps you to lose weight, it makes you more prepared and it will help you be more healthy. Sleeping at least 8 hours a day increases your memory, creativity, calms your nerves and lowers ~~your~~ ^{the} pressure of your arteries which leads to a longer and healthier life.

(b) Why is a good night's sleep of particular importance to teenagers?

A good night's sleep is of particular importance to teenagers because it ~~will~~ ^{allows} them to focus easily and it helps them have a good wellbeing. ~~The typical teenager sleeps late and spends hours on their phones, looking through sleeping~~ ^{By being a more friendly and sociable person} at TikTok. The bad thing of this is that many teenagers ^{don't} ^{at least} sleep ~~less than~~ 8 hours per night.

According to the text, those that sleep less than 5 hours are 4 times more ~~likely to be~~ ^{likely to be} sick. \therefore they'll have to miss out on school.

Studies show that if you sleep more, you can improve your academics because you are more productive and you can concentrate easily. This may lead to better grades and \therefore more job opportunities.

It is also important for teenagers to be of a healthy weight. A good night's sleep maintains our hormone levels, the ones that gives us the sensation that we're full. This will allow teenagers to ensure that they are eating a sufficient amount of food so that they can develop and grow. This is especially important because adolescents go through much growth during this time. ⁴²

THIRD PASSAGE: Celebremos (Let's celebrate)

Listen to Juan and Annabelle talk about Inti Raymi and Matariki celebrations. Refer to the passage in your answer to Question Three.

LISTENING NOTES

Similar
 I see that there is a new national festival - Matariki is a celebration of Maori new year. In Peru the Inca have the same day - Inti Raymi. It is celebrated 10 years ago. It is the shortest day of the year for marking the start of the winter and the longest. So it begins the new year for the people of the Andes.

A parecer un grupo de 7 estrellas. y una de ellas named

Does Inti Raymi last 1 day?
 Hay en día, sí, porque es una reconstrucción de lo que venía el Inca en el pasado. Es una ceremonia recibe me tiene de culto tradicional de muchos colores brillantes y el actor en la ciudad los actores que interpretan el rey de los incas. Pero con que tiene muchos oro. Si quieres verla bien van que comprar billetes por un ciento

La celebración de M dura 3 días. Una manera popular to celebrate is con la familia. y los parientes por la mañana temprano por parecer de las estrellas de M. Después de comer un gran desayuno en la época de Europa. ¿un? guantaban la comedia del año pasado era un tiempo para comportar y dar las gracias por la cosecha.

QUESTION THREE

What are the similarities and differences between Matariki and Inti Raymi, and the way they are celebrated?

Matariki and Inti Raymi share many similarities between them. They are both celebrated on the 24th of June. Matariki is a celebration of the Maori new year and it has been celebrated for hundreds of years, similar to Inti Raymi. Inti Raymi is celebrated in Peru and it started ~~in~~ 610 years ago. It celebrates the shortest day of the year to wake up the Sun God and ~~celebrate~~ ^{marks} the end of the winter, starting the longest days. Inti Raymi ~~starts~~ ^{commences} the new year for the people of the Andes.

Matariki lasts 3 days and it is named after one of the stars from its cluster of 7. A popular way to celebrate Matariki is by reuniting with family. The 7 stars of Matariki appear ~~early~~ in the morning so families go out and look at them. After that they share a large breakfast, called a 'hangi'. The ~~time~~ ^{time} period of ~~Europeans~~ ^{the} was a time to combat, where ~~they kept their food from the~~ ^{the} last year. Furthermore, Matariki is a time to ~~reflect~~ ^{reflect} on the past year and remember one's ancestors and give thanks to them for the harvest.

On the contrary, Inti Raymi only lasts 1 day because, today, it's a reconstruction of what ~~they did~~ ^{the Incas} did in the past. It's a ceremony ~~that takes place~~ ^{received} in the city of Cusco, Peru. The actors ~~wear~~ ^{wear} in traditional clothes of many bright colours and the actor ~~that~~ interprets the king of the Incas wears a costume with lots of gold. If you want to watch the ceremony of Inti Raymi well, you have to buy a ticket.

Unlike Matariki, Inti Raymi seems to have been recently recognised ^{#3}

Extra space if required.
Write the question number(s) if applicable.

QUESTION
NUMBER

Q1b) *¹ a good find for everybody. The taste of her food in her restaurant has been developed since she was young ∴ they taste good, bringing people to her restaurant. *⁴

Q2b) *² It is important for teenagers to socialise and be happy. Having a good night's sleep helps one become more sociable as they'll find it easier to be empathetic and have good humour. It is probable for people that have depression and anxiety to have little hours of sleep.

Q3) *³ and it celebrates the spiritual aspects of Incan culture. Whereas, Matariki celebrates the Māori New Year with food, family, reflecting and remembering their ancestors.

Q1b) *⁴ Additionally, because people are taking photos of her food at the restaurant, they are more than likely to share these images on social media, which makes her restaurant so popular.

Extra space if required.
Write the question number(s) if applicable.

QUESTION
NUMBER

Acknowledgements

Material from the following sources has been adapted for use in this assessment:

First passage

Text: <https://www.revistainternos.com.ar/2020/08/pato-y-romi-las-cocineras-que-mostraron-el-mercado-central-al-mundo-en-una-serie-de-netflix/>

Second Passage

Text: <https://www.healthline.com/nutrition/10-reasons-why-good-sleep-is-important#1.-May-help-you-maintain-or-lose-weight>
<https://lullabysleep.com.au/5-benefits-of-an-afternoon-siesta/>

Third passage

Text: <https://www.cuscoperu.com/es/festividades-y-eventos/mayo-junio/inti-raymi>
<https://www.peru.travel/en/masperu/inti-raymi-the-most-important-festival-of-the-inca-empire>
https://es.wikipedia.org/wiki/Inti_Raymi

Excellence Exemplar 2022

Subject	Spanish		Standard	91148	Total score	21
Q	Grade score	Annotation				
1	M6	The candidate has given a detailed answer but includes some inaccurate ideas and is missing some key points from the passage, such as people wanting to take a photo of the food or the restaurant serving all classes of society. There is insufficient evidence of implied meaning from details given.				
2	E7	The candidate has answered the question and identified the link between poor sleep habits and poor academic performance. There is some evidence of inference, however, they would have scored an E8 with further and more precise detail and more implied meaning.				
3	E8	The candidate answered the question clearly, giving accurate inferences supported by information from the passage, e.g. the candidate has inferred and explained both celebrations relating to new beginnings, and Matariki being a family-orientated celebration vs Inti Raymi being a more public one. They successfully explain both the similarities and the differences between the two.				